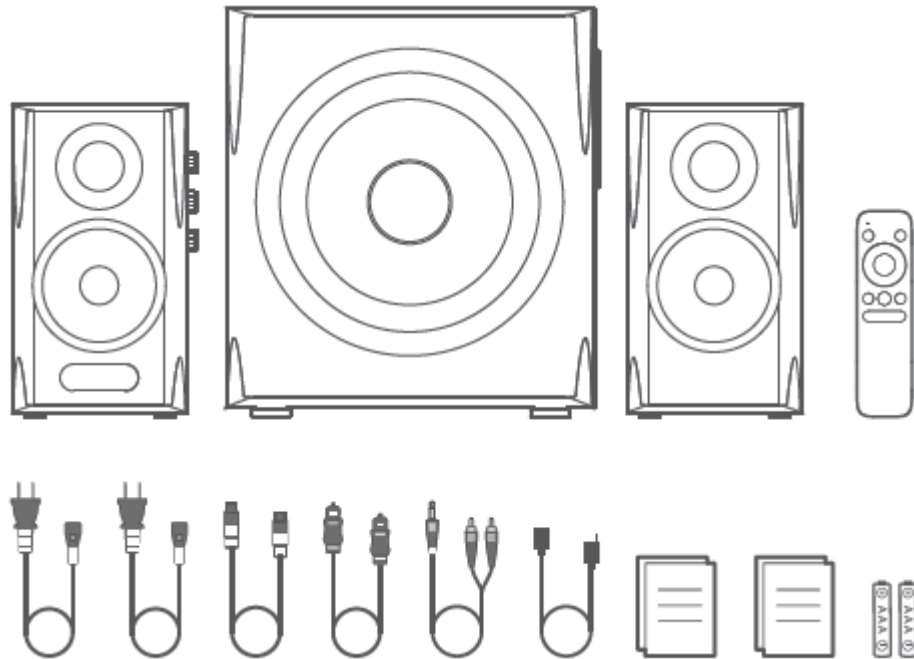


Инструкции за употреба Активна тонколона S355DB

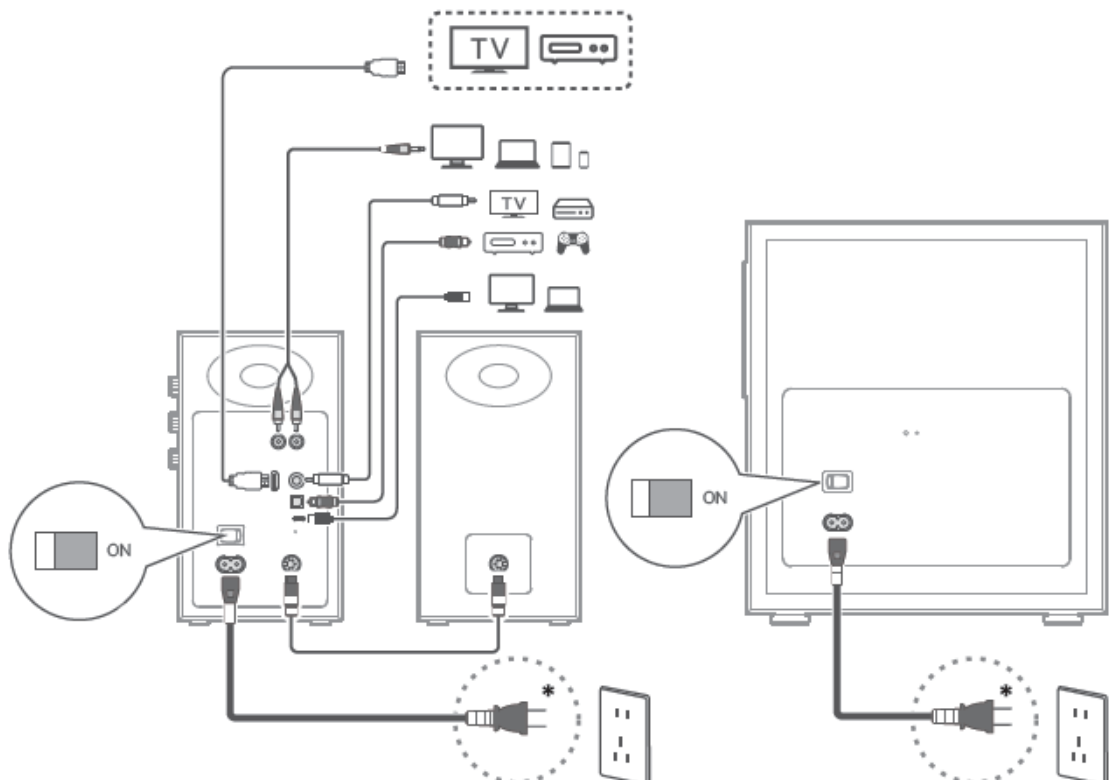
EDIFIER

Съдържание на кутията



- Изображенията са само с илюстративна цел и може да се различават от действителния продукт.
- Поради необходимостта от техническо усъвършенстване и надграждане на системата, информацията и спецификациите, съдържащи се тук, може да се различават леко от действителния продукт. Ако се установи разлика, предимство има действителният продукт.

Кабелна връзка



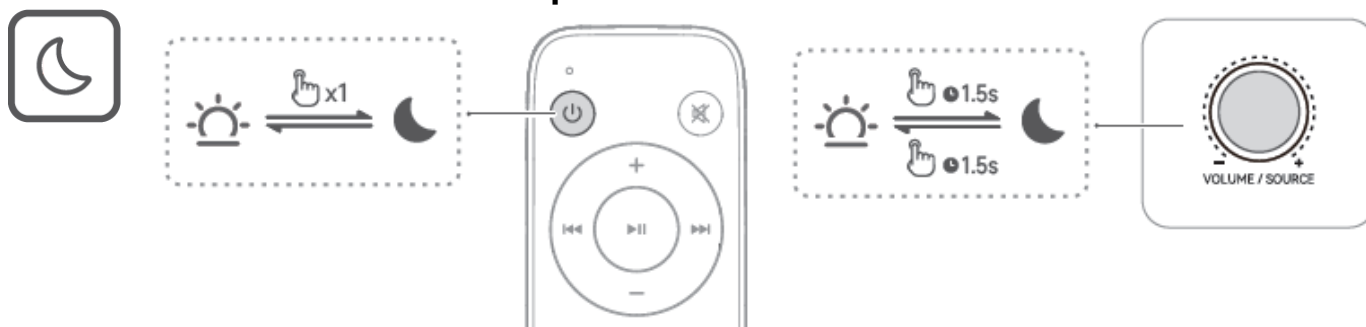
Забележка:

- Вход за захранване: 100-240 V~ 50/60 Hz 600 mA (Сателитни високоговорители), 100-240 V~ 50/60 Hz 1 A (Суббуфер)
- HDMI eARC връзка: Използвайте HDMI кабел с ултрависока скорост (не е включен), за да свържете HDMI eARC порта на високоговорителя към HDMI eARC или ARC порта на вашия телевизор или източник.
- Консултирайте се с ръководството за употреба на вашия телевизор или източник за HDMI настройките:

(1) Активирайте функциите HDMI eARC или ARC. (2) Настройте цифровия аудио изход на PCM. (3) Активирайте HDMI CEC функцията, за да управлявате високоговорителя с дистанционното управление на вашия телевизор или източник (напр. включване/изключване, заглушаване, сила на звука).

* Този тип щепсел е предназначен само за илюстрация.

Режим на готовност и активиране



Включване/изключване на захранването

- Включване на захранването: Превключете главния бутон за захранване на задния панел на „ON“.
- Изключване на захранването: Превключете главния бутон за захранване на „OFF“.

Функция за пестене на енергия

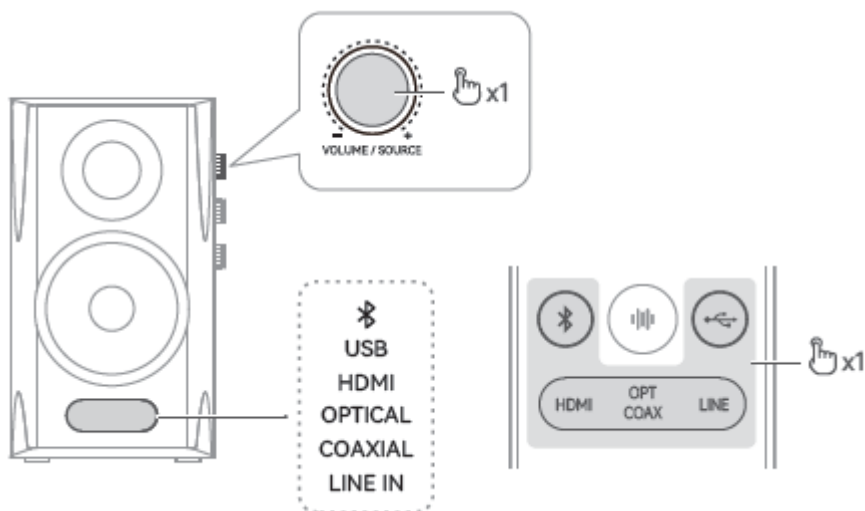
1. Във входен режим Bluetooth (или HDMI) високоговорителят ще влезе в режим на пестене на енергия след 15 минути бездействие (без възпроизвеждане на звук и работа), ако е свързано Bluetooth устройство (или HDMI изходно устройство). Когато възпроизвеждането се възобнови, той се връща в работен режим за около 1 секунда.

2. Във входящ режим на Bluetooth (или HDMI) високоговорителят се изключва автоматично след 15 минути неактивност (без работа), ако не е свързано Bluetooth устройство (или HDMI устройство).

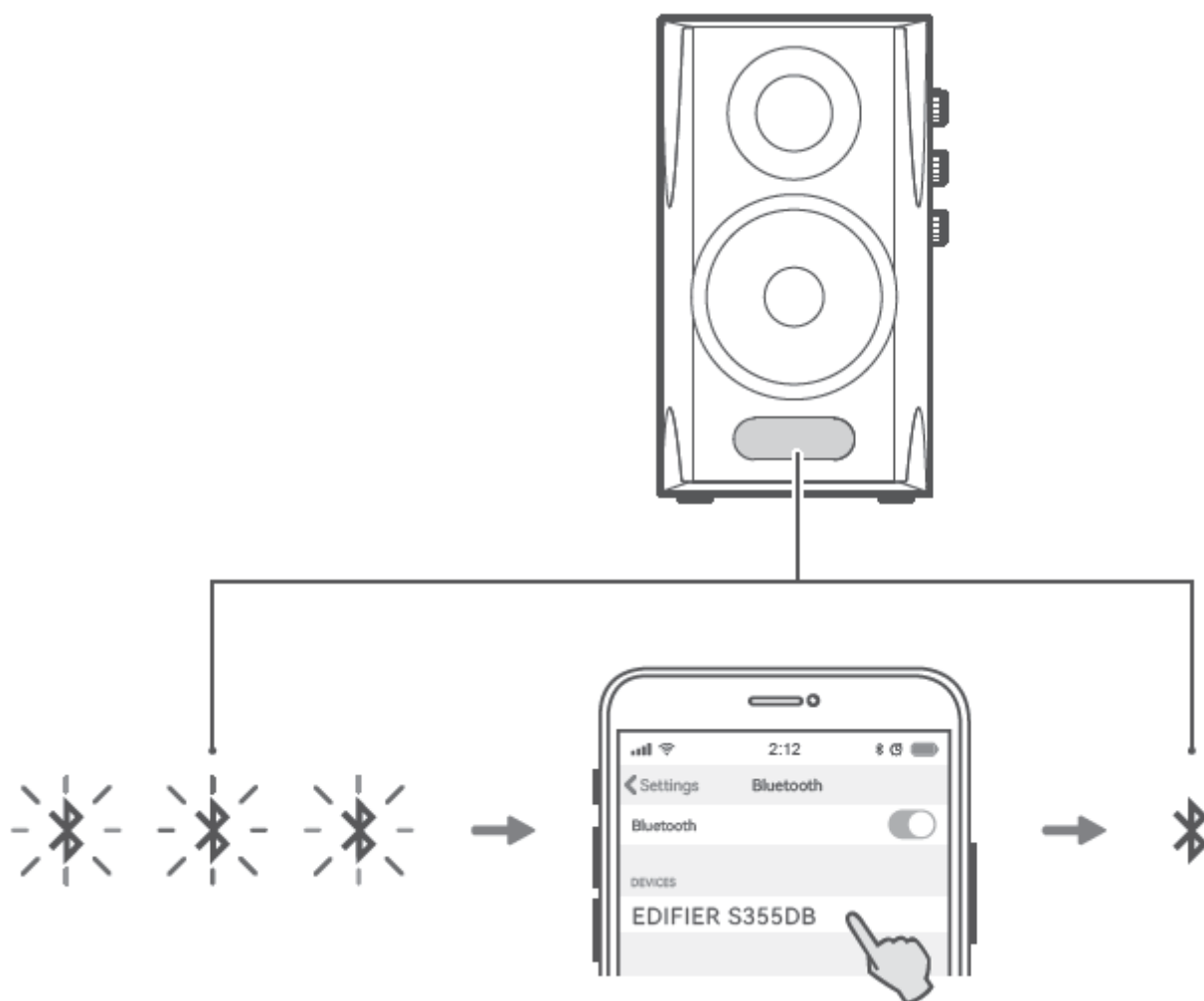
3. В режим на Line In, USB, оптичен или коаксиален вход високоговорителят ще се изключи автоматично след 15 минути неактивност (без възпроизвеждане на звук и работа).

Забележка: Тази функция е активирана по подразбиране. За да деактивирате или активирате отново тази функция, намалете звука до 0 и след това натиснете и задръжте бутона ►|| на дистанционното управление за 2 секунди. На екрана ще се появи надпис „ECO OFF“, за да потвърди, че функцията е дезактивирана. В противен случай ще се покаже „ECO ON“. Можете да деактивирате тази функция в менюто „My Device (Моето устройство)“ > „Power Saving Mode (Режим на пестене на енергия)“ на приложението EDIFIER ConneX.

Избор на източник



Bluetooth връзка



Bluetooth връзка

Този високоговорител поддържа едновременна връзка с две Bluetooth устройства.

Свързване към устройство

1. Натиснете копчето „VOLUME/SOURCE“ на активния сателитен високоговорител или бутона

✱ на дистанционното управление, за да преминете във входящ режим на Bluetooth. Ако не бъде свързано никакво устройство, високоговорителят ще влезе автоматично в режим на

Bluetooth сдвояване (✱ мига на екрана). Ако не, натиснете два пъти бутона „VOLUME/SOURCE“

на активния високоговорител или натиснете и задръжте бутона * на дистанционното управление за 1,5 секунди.

2. На вашето устройство изберете „EDIFIER S355DB“ в списъка му с Bluetooth устройства, за да се свържете, и * ще се показва постоянно на екрана, когато връзката е установена.

- За да прекъснете връзката с текущото Bluetooth устройство, натиснете два пъти бутона „VOLUME/SOURCE“ на активния високоговорител или натиснете и задръжте бутона * на дистанционното управление за 1,5 секунди.

Свързване към две устройства

1. Свържете се с устройство и след това натиснете два пъти бутона „VOLUME/SOURCE“ на активния високоговорител или натиснете и задръжте бутона * на дистанционното управление за 1,5 секунди (* мига на екрана).

2. На второто устройство изберете „EDIFIER S355DB“ в списъка му с Bluetooth устройства, за да се свържете, и * ще се показва постоянно на екрана, когато връзката е установена.

3. На първото устройство изберете „EDIFIER S355DB“ в списъка му с Bluetooth устройства, за да свържете отново.

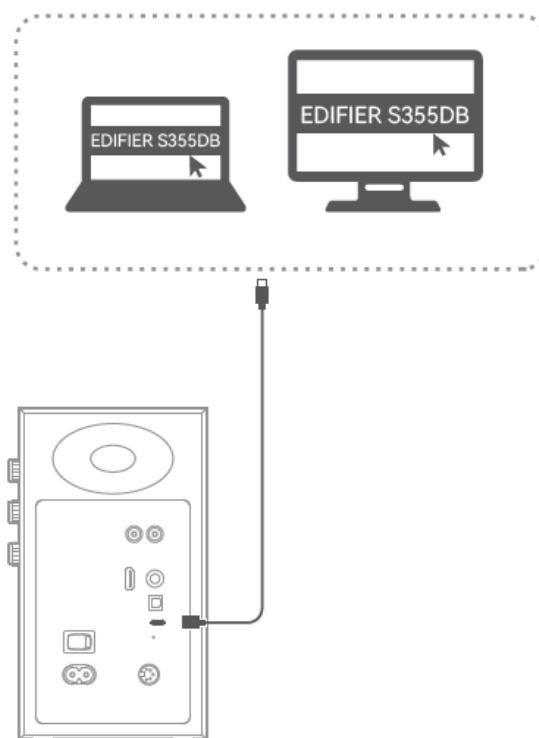
- Поставете на пауза или спрете възпроизвеждането на текущото Bluetooth устройство, преди да предавате поточно аудио от второто.

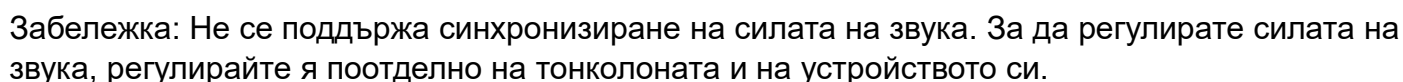
Забележка:

- Ако в рамките на 10 минути няма свързано устройство, високоговорителят ще премине в режим на скрит Bluetooth (* се показва на екрана в режим на ритъм на дишане). В този режим, (1) новите устройства не могат да намерят високоговорителя, но (2) за устройство, което съществува в запис за удвояване на този високоговорител, можете да изберете „EDIFIER S355DB“ от неговия списък с Bluetooth устройства, за да възстановите връзката. За да излезете от скрития Bluetooth режим, натиснете копчето „VOLUME/SOURCE“ на активния сателитен високоговорител или бутона * на дистанционното управление.

- След като превключите на Bluetooth вход, високоговорителят автоматично ще се свърже отново с последно свързаните устройства.

USB свързване





1. С вашето смарт устройство сканирайте QR кода в ръководството за бърз старт или на опаковката.

- Можете също да потърсите „EDIFIER ConneX” в Apple App Store (за iOS устройства) или Google Play (за Android устройства).

2. Изтеглете и инсталирайте приложението.

3. Свържете вашето смарт устройство си с тонколona чрез Bluetooth.

4. Отворете приложението EDIFIER ConneX на вашето смарт устройство.

5. Докоснете менюто преди настройките и управлението на възпроизвеждането.

За допълнителна информация и информация за други продукти посетете



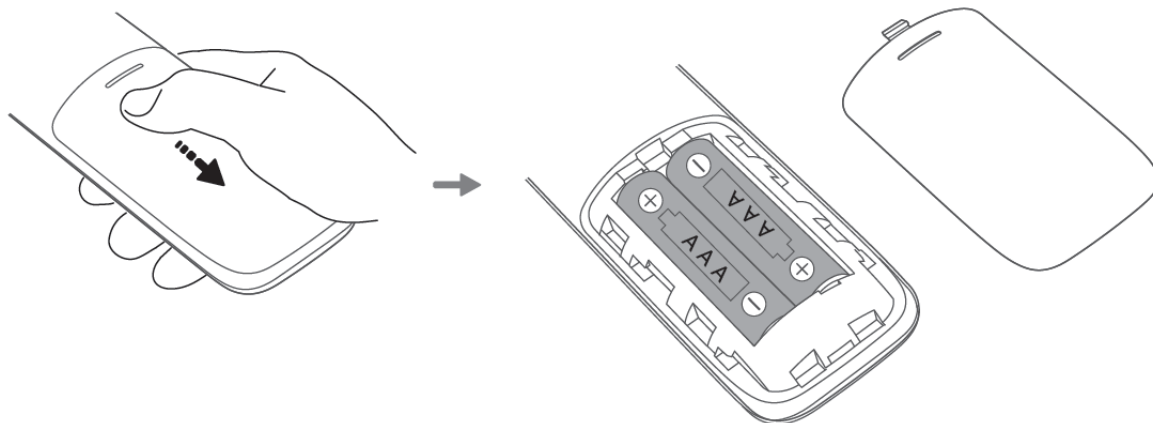
@Edifierglobal

@Edifier_Global

@Edifier_Global

5

Смяна на батерии



■ Спецификации

Обща изходна мощност (RMS): 15 W+15 W (високи честоти), 25 W+25 W (среден бас)
70 W (ниски честоти)

Честотен обхват: 200 Hz~40 kHz (Сателитни високоговорители), 44 Hz~120 Hz (Суббуфер)

■ Декларация за ЕС

Честотен Обхват (Bluetooth): 2,402 GHz~2,480 GHz

Честотен Обхват (5,8 GHz): 5,729 GHz~5,845 GHz

RF Изходна Мощност (Bluetooth): ≤13 dBm (EIRP)

RF Изходна Мощност (5,8 GHz): ≤13 dBm (EIRP)

Няма ограничения за употреба.

Това оборудване отговаря на Регламент (ЕС) 2023/826 на Европейската комисия.

Режим на изключване: ≤0.50W

Режим на готовност (когато всички безжични връзки са деактивирани): ≤0.50W

Режим на готовност с мрежова свързаност за високоговорителя: ≤2W

Периодът от време, след който функцията за управление на захранването превключва оборудването автоматично в: 15 минути

Декларация за съответствие и ръководство за употреба може да намерите на страницата на продукта на нашия сайт:

www.mediatrade-bg.com



Правилно изхвърляне на този продукт. Маркировката показва че този продукт не трябва да се изхвърля с други домакински отпадъци в рамките на ЕУ. За да избегнете възможно причиняване на вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно продукта, за да спомогнете повторната употреба на материалните ресурси. За да върнете използвания уред, моля използвайте системата за събиране и връщане на употребявани уреди или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Той може да вземе продукта за безопасно за околната среда рециклиране.

Поради необходимостта от техническо подобрене и надграждане на системата, информацията, съдържаща се тук, може да бъде променяна периодично без предварително уведомление.

Продуктите на EDIFIER ще бъдат персонализирани за различни приложения. Снимките и илюстрациите, показани в това ръководство, може леко да се различават от действителния продукт. Ако се установи някаква разлика, действителният продукт има предимство

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Пазете документа за покупка за целия гаранционен срок, защото се изисква за всички гаранционни претенции. По време на гаранционния срок дефектните артикули ще бъдат поправени, сменени или покупната стойност възстановена за сметка на производителя. Работата, извършена по гаранцията не започва нов гаранционен срок, единствено удължава текущия с времето, необходимо за поправка или замяна. Производителят си запазва правото да анулира всички гаранционни претенции за повреди или дефекти поради неправилна употреба, злоупотреба или външно въздействие (падане, удар, проникване вода, прах, замърсяване или счупване).

Износващи се части (напр. Акумулаторни батерии) са изключени от гаранцията. При получаване на рекламационни стоки, "Медиа Трейд" ЕООД си запазва правото да избира между подмяна, ремонт или възстановяване на покупната стойност, която се взема от документа за покупка.

Дефектни продукти се подават за рекламация при продавача или се изпращат

в пълна комплектка с копие от платежния документ на адрес:

Гр. София, бул. Иван Гешов 2Е, Бизнес Център Сердика, сграда 3, офис 212.

Телефон за връзка: 02/920 30 75

ЕС Декларация за съответствие

1. Номер на модел, търговска марка:

Търговска марка	EDIFIER
Име на модела	EDF100121

2. Име и адрес на производителя:

Име на производителя	Edifier International Limited
Адрес	P.O. Box 6264 General Post Office Hong Kong

3. Тази декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя.

4. Предмет на декларацията:

Име на продукта	Име на модела	Търговско наименование
Настолна безжична тонколona	EDF100121	S355DB

5. Предметът на описаната по-горе декларация е в съответствие със съответната директива на хармонизирано законодателство на Съюза и друго хармонизирано законодателство на Съюза, когато е приложимо:

Директива 2014/53/EU за радиосъоръжения
Директива RoHS

6. Препратки към съответните хармонизирани стандарти или използваните общи спецификации или препратки към другите технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие:

Директива за радиосъоръженията	EN 300328 V 2.2.2:2019; EN 300440 V 2.1.1:2017; EN 301489-1 V 2.2.3:2019; EN 301489-3 V2.3.2:2023; EN 301489-17 V 3.3.1:2024; EN 55032:2015+A11; EN 55035:2017+A11; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A2; EN IEC 62311:2020; EN 62368-1:2014+A11
Директива RoHS	Ограничение на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, 2011/65/ЕС Приложение II и изменението му Директива (ЕС) 2015/863, както и хармонизирания стандарт RoHS EN IEC 63000: 2018.

7. Данни за упълномощени представители в EU:

Име: THEMIS AR Unterstützung UG Лице за контакт: Christopher Jones

Адрес: Beedstrasse 54, Дюселдорф, (40468), Германия Емейл: legal@themisar.com

Подпис:

Име с печатни букви: Li Lanqiang

Длъжност: Управител на сертифициращ център

Място и дата на издаване: DongGuan 2026-02-28

Edifier International Limited
P.O. Box 6264 General Post Office Hong Kong
TEL: +852 2522 6989 FAX +852 2522-1989 www.edifier.com

За включената в комплекта батерия

Име	Местоположение	Модел	Търговска марка	Напрежение
Алкална манганова диоксидно-цинкова батерия	Дистанционно управление	LR03	EXCELL	1.5V

Данни за упълномощени представители в ЕС:

Име: Starday S.r.l. **Адрес:** via Serra 34, Lippo di Calderara 40012, Calderara BO, Italy

Имейл: info@stardaysrl.it **Тел.:** +39.051.725410

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

№: DoC-EXCELL-20240320

Съгласно: РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1542 Регламент за батериите и отпадъците от батерии

Марка: EXCELL **Собственик на марката:** Fujian Nanping Nanfu Battery Co., Ltd.

Класификация на батериите: Преносими батерии | Алкална манганово-диоксидна цинкова батерия

Категория на батериите: ☒ LR03 ☒ LR6 ☒ LR14 ☒ LR20 ☐ LR8D425 ☒ 6LR61

Моделите батерии: EXCELL LR03, EXCELL LR6, EXCELL LR14, EXCELL LR20, EXCELL 6LR61

Партиден/сериен номер: Варира в зависимост от датата на изтичане и кода за проследяване

Тази декларация за съответствие се издава под пълната отговорност на производителя.

Име на производителя: Fujian Nanping Nanfu Battery Co., Ltd.

Адрес/Пощенски код: 109 Industry Road, Yanping District, Nanping, Fujian, P.R.C., 353000

Телефон: +86-13850900860 **Факс:** +86-8735117

Уебсайт: www.nanfu.com **Имейл:** juan.shen@nanfu.com

Следните хармонизирани стандарти или технически спецификации (обозначения), които отговарят на добрата инженерна практика по въпросите на безопасността, действаща в рамките на ЕИП, са били прилагани:

(EU) 2023/1542	Регламент на ЕС за батериите
2006/66/EC	Директива на ЕС за батериите
ЕС 1907/2006 анекс XVII	Регламент REACH - ПРИЛОЖЕНИЕ XVII
IEC 60086-1	Първични батерии – Част 1: Общи положения
IEC 60086-2	Първични батерии – Част 2: Физически и електрически спецификации
IEC 60086-5	Първични батерии – Част 5: Безопасност на батерии с воден електролит

Нотифициран орган: ☐ ДА ☒ Няма данни

Име на нотифицирания орган: /

Адрес на нотифицирания орган: /

Номер на нотифицирания орган: /

Сертификат(и): /

С подписването на този документ, долуподписаният декларира под пълна отговорност като производител или упълномощен представител на производителя, установен в ЕИП, че въпросното оборудване отговаря на посочените по-горе изисквания.

Подписано за и от името на: Fujian Nanping Nanfu Battery Co., Ltd.

(място и дата на издаване): Nanping/Fujian, 20.03.2024 г.

(име, длъжност) (подпис): Шен Хуан / Продуктов мениджър

Edifier International Limited

P.O. Box 6264 General Post Office Hong Kong

TEL: +852 2522 6989 FAX +852 2522-1989 www.edifier.com

Превод: Медиа Трейд

Дата: 27.07.2026

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Model No., trademark:

Trademark	EDIFIER
Model Name	EDF100121

2. Name and address of the manufacturer:

Name of the manufacturer	Edifier International Limited
Address	P.O. Box 6264 General Post Office, Hong Kong

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration:

Product Name	Model Name	Sales Name
Active Speaker	EDF100121	S355DB

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation directive and Other Union harmonisation legislation where applicable:

Radio Equipment Directive 2014/53/EU
RoHS Directive

6. References to the relevant harmonised standards or the common specifications used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Radio Equipment Directive	EN 300328 V 2.2.2:2019; EN 300440 V 2.1.1:2017; EN 301489-1 V 2.2.3:2019; EN 301489-3 V2.3.2:2023; EN 301489-17 V 3.3.1:2024; EN 55032:2015+A11; EN 55035:2017+A11; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A2; EN IEC 62311:2020; EN 62368-1:2014+A11
RoHS Directive	Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment, 2011/65/EU Annex II and its amendment Directive (EU) 2015/863 as well as RoHS harmonized standard EN IEC 63000: 2018.

7. EU Authorized Representatives Details:

Name: THEMIS AR Unterstützung UG Contact Person: Christopher Jones

Address: Beedstrasse 54, In Dusseldorf, (40468), Deutschland E-mail: legal@themisar.com

Signature: 

Printed name: Li Lanqiang

Position: Certification Center manager

Place and date of issue: DongGuan 2026-2-28

Name	Location	Model	Trademark	Ratings
Alkaline Manganese Dioxide-Zinc Battery	Remote control	LR03	EXCELL	1.5V

Fujian Nanping Nanfu Battery Co., Ltd.

NANFU

EU DECLARATION OF CONFORMITY

No: DoC-EXCELL-20240320

According to: REGULATION (EU) 2023/1542 Regulation on Batteries and Waste Batteries

Brand: EXCELL Brand Owner: Fujian Nanping Nanfu Battery Co., Ltd.

Battery Classification: Portable Batteries | Alkaline Manganese Dioxide-Zinc Battery

Battery Category: ☒ LR03 ☒ LR6 ☒ LR14 ☒ LR20 ☐ LR6D425 ☒ 6LR61

Battery Models: EXCELL LR03, EXCELL LR6, EXCELL LR14, EXCELL LR20, EXCELL 6LR61

Batch/Serial No.: Varies with expiry date and traceability code

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Manufacturer's Name: Fujian Nanping Nanfu Battery Co., Ltd.

Address/Zip Code: 109 Industry Road, Yanping District, Nanping, Fujian, P.R.C., 353000

Phone: +86-13850900860

Fax: +86-8735117

Website: www.nanfu.com

Email: juan.shen@nanfu.com

EU REP's Name: Apex CE Specialists GmbH

Address/Zip Code: Grafenberger Allee 277, 40237 Düsseldorf, DE / 40237

Contact Person: Wells Yan

Email: Info@apex-ce.de

The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:

(EU) 2023/1542	EU Battery Regulation
2006/66/EC	EU Battery Directive
(EU) 1907/2006 ANNEX XVII	REACH Regulation - ANNEX XVII
IEC 60086-1	Primary batteries - Part 1: General
IEC 60086-2	Primary batteries - Part 2: Physical and Electrical Specification
IEC 60086-5	Primary batteries - Part 5: Safety of Batteries with aqueous electrolyte

The notified body: ☐ YES ☒ N/A

The notified body name: /

The notified body address: /

The notified body number: /

The certificate(s): /

By signing this document, the undersigned declares under the sole responsibility as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.

Signed for and on behalf of: Fujian Nanping Nanfu Battery Co., Ltd.

(place and date of issue): Nanping/Fujian, 2024/3/20

(name, function) (signature): Shen Juan / Product Manager

Edifier International Limited

P.O. Box 6264 General Post Office, Hong Kong

TEL: +852 2522 6989 FAX +852 2522-1989 www.edifier.com